



Le Canal de Colmar, inauguré en 1864 sous la pression d'industriels lésés par la déviation du tracé initial du Canal du Rhône au Rhin au profit de la forteresse de Neuf-Brisach par le Génie Militaire, laisse place aujourd'hui à un canal dédié à la plaisance, traversant l'Ill et aboutissant au charmant port de Colmar.

Les incontournables vignobles et vins de grande renommée, maisons à colombages et artisanats typiques ravissent inmanquablement le visiteur, après une inoubliable escapade dans la « Petite Venise » pour les plus romantiques.

Der Colmar-Kanal wurde 1864 auf den Druck von Industriellen eröffnete die sich durch die Umleitung des ursprünglichen Rhein-Rhone-Kanals über die Festung Neuf-Brisach, die das Militärwesen durchgesetzt hatte, geschädigt fühlten. Heute ist dieser Kanal der Sportschiffahrt gewidmet, er durchquert die Ill und endet in dem reizenden Hafen von Colmar.

Nach einem Abstecher nach „Klein-Venedig“, wo Romantiker auf ihre Kosten kommen, begeistern in der Umgebung die unumgänglichen Weinberge, Fachwerkhäuser und Kunsthandwerker den Besucher.

The Colmar Canal was inaugurated in 1864. It was built under the pressure of industrialists who suffered a set-back when the original path of the Rhone-Rhine Canal was diverted to the citadel of Neuf-Brisach by the Military Engineering corps. Today, it is used for leisure activities and, after crossing the river Ill, ends its journey in the charming river port of Colmar.

Visitors inevitably fall under the spell of the picturesque vineyards and renowned wines, half-timbered houses and traditional arts and crafts, not to mention taking a romantic stroll through „Little Venice“.

LÉGENDE / Zeichenerklärung / Legend

VOIES FLUVIALES ET CANAUX

Flüsse und Wasserwege / Rivers and waterways

- Voies fluviales et canaux
Wasserwegen und Kanäle
Waterways and canals
- Écluses
Schleusen / Locks
- Canal déclassé
Nicht schiffbar / No boating
- Temps de navigation
Schiffahrtsdauer
Duration of the navigation
- Point kilométrique sur le Rhin
Rhein-km / Km mark on the Rhine
- Bac gratuit
freie Fähre / free ferry
- Port de plaisance
Häfen / Ports
- Halte nautique
Haltestellen / Stops
- Location de coches d'eau
(bateaux habitables)
Houseboatvermietung
House boat rental

- Ports
Häfen / Ports
- Haltes
Haltestellen / Stops
- Capacité d'accueil
Liegeplätze / Mooring spaces
- Carburant sur site
Benzin vor Ort / Fuel pump
- Sanitaires
Sanitäranlagen / Toilet
- Electricité à quai
Strom am Kai / Electric supply
- Eau à quai
Wasser am Kai / Water point
- Téléphone public
Öffentliches Telefon / Public phone
- Poubelles
Mülleimer / Dustbins
- Commerces à proximité
Geschäfte in der Nähe / Shops nearby
- Services réparations
Reparaturdienst / Repair service
- Mise à l'eau
Slipprampe / Launching ramp
- Médecin
Arzt / Doctor
- Pharmacie
Apotheke / Pharmacy

VOIES CYCLABLES

Radwege / Cycle routes

- Voies Cyclables
Voies cyclables / Voies cyclables
- Distances
Entfernungen / Distances
- Autres itinéraires cyclables
Andere Radwege
Other cycle routes
- Voies cyclables européennes EuroVelo
Europäische Radwege EuroVelo
European cycle routes EuroVelo
- Réparation de cycles
Fahrradwerkstatt / Bicycle repair
- Location de cycles
Fahrradvermietung / Bicycle rental
- Réparation et location de cycles
Fahrradwerkstatt und Fahrradvermietung
Bicycle repair and rental

ACCES / HEBERGEMENT / VISITES

Anreise / Beherbergungen / Besichtigungen - Access / accommodations / visits

- Aéroport
Flughafen / Airport
- Gare
Bahnhof / Station
- Gare TGV
TGV Bahnhof / TGV station
- Hôtel-restaurant avec garage à vélos
Hotel Restaurant mit Fahrradgarage
Hotel restaurant with bicycle shed
- Chambres d'hôtes
Gästezimmer Zimmer frei
Bed & breakfast
- Hébergement collectif
JH, Gruppenunterkunft / YH, gite for groups
- Camping
Camping / Campsite
- Aire de service pour camping car
Entsorgungstation für Camping Cars
Service point for Campers or mobiles
- Restaurants
Restaurant / Restaurants
- Curiosités visites principales
Sehenswerthes / Main visits
- Office de tourisme ou syndicat d'initiative
Verkehrsamt / Tourist office

COLMAR



Office de Tourisme +33 (0)3 89 20 68 92 – www.ot-colmar.fr

Ne tentez pas davantage de résister aux charmes de Colmar, à ses colombages, ses canaux, ses fleurs... vous vous priveriez d'un immense plaisir. Condensé d'une Alsace idyllique, elle est la gardienne d'un art de vivre, à découvrir sans tarder. Capitale des vins d'Alsace, elle offre l'intimité d'une ville moyenne alliée à une richesse patrimoniale remarquable. Le lieu incontournable est bien évidemment la « Petite Venise », mais vous aurez plaisir à déambuler à pied, dans le vaste centre historique de la ville. Les assoiffés de culture pourront compléter la visite du Musée Unterlinden par celle du Musée Bartholdi, créateur de la statue de la Liberté et né à Colmar.

Versuchen Sie nicht, dem Charme von Colmar mit seinen Fachwerkhäusern, seinen Kanälen, seinen Blumen, zu widerstehen. Sie würden sich um ein großes Vergnügen bringen. Hier erleben Sie das idyllische Elsass pur. Colmar hütet eine Lebensart, die es unbedingt zu erleben gilt. Die Elsässer Weinhauptstadt bietet den Charme einer mittelgroßen Stadt mit üppigem und bemerkenswertem Reichtum an Kultur und Geschichte. Einen Spaziergang durch Klein-Venedig sollte man sich nicht entgehen lassen. Kulturinteressierte können nach ihrem Besuch des Unterlinden-Museums noch das Museum über Bartholdi, den in Colmar geborenen Erbauer der Freiheitsstatue, besuchen...

It is impossible to resist the charms of Colmar, with its half-timbered houses, canals, flowers... and those who do are missing out on a delightful town. Encapsulating the idyll of Alsace, it protects a way of life that is just waiting to be discovered. The capital of Alsatian wines, it combines the intimacy of a medium-sized town with a remarkably rich heritage. The must-see attraction is of course "Little Venice". If your thirst for culture is not quenched by a visit to Unterlinden Museum, then the Bartholdi Museum which tells the story of the creator of the Statue of Liberty born in Colmar, will be a perfect end to the day.



Hôtels restaurants proposant un garage à vélo fermé / Hotels mit Fahrradgarage / Hotels with bicycle garage

Hôtel ***** Restaurant Maison des Têtes – tél. +33 (0)3 89 24 43 43 – www.la-maison-des-tetes.com

Hôtel**** Best Western Grand Hôtel Bristol – tél. +33 (0)3 89 23 59 59 – www.grand-hotel-bristol.com

Hôtel**** Le Colombier – tél. +33 (0)3 89 23 96 00 – www.hotel-le-colombier.fr

Hôtel**** Mercure Centre - Champ de Mars – tél. + 33 (0)3 89 21 59 59 – www.mercure.com

Hôtel**** Mercure Colmar Centre Unterlinden – tél. +33 (0)3 89 41 71 71 – www.mercure.com

Hôtel**** Quatorze – tél. + 33 (0)3 89 20 45 20 – www.hotelquatorze.com

Hôtel*** Restaurant Beausejour – tél. +33 (0)3 89 20 66 66 – www.beausejour.fr

Hôtel*** Campanile – tél. + 33 (0)3 89 24 18 18 – www.campanile.com

Hôtel*** Ibis Colmar Centre – tél. + 33 (0)3 89 41 30 13 – www.ibis.com

Hôtel*** Ibis Styles Colmar Centre – tél. + 33 (0)3 89 23 26 25 – www.ibis.com

Hôtel*** Les Maraîchers – tél. + 33 (0)3 89 24 14 79 – www.les-maraichers.com

Hôtel*** Le Rapp – tél. +33 (0)3 89 41 62 10 – www.rapp-hotel.com

Hôtel*** Roi Soleil Prestige – tél. + 33 (0)3 89 30 50 50 – www.hotel-roi-soleil.com

Hôtel*** Saint-Martin – tél. + 33 (0)3 89 24 11 51 – www.hotel-saint-martin.com

Hôtel*** Hôtel Turenne – tél. + 33 (0)3 89 21 58 58 – www.turenne.com

Hôtel** Arc En Ciel – tél. + 33 (0)3 89 41 23 33 – www.hotel-arc-en-ciel-colmar.fr

Hôtel** P'tit Dej Hôtel Le Colbert – tél. + 33 (0)3 89 41 31 05 – www.hotel-colbert.net

Hôtel** Primo Balladins Colmar Centre – tél. +33 (0)3 89 24 22 24 – www.balladins.com



Chambres d'hôtes Gîtes de France 5 épis – Mme Florence Fabret – tél. +33 (0)6 99 04 55 23 – www.villa-elyane.com



Auberge de Jeunesse Mittelhart – tél. + 33 (0)3 89 80 57 39

Centre d'animation et de Loisirs – Maison des jeunes et de la culture – tél. + 33 (0)3 89 41 26 87 – www.mjc-colmar.asso.fr



Eglises / Kirchen / Churches :

Collégiale Saint-Martin – Eglise des Dominicains – Eglise Saint-Mathieu

Musée d'Unterlinden / Unterlinden Museum / Unterlinden Museum – tél. +33 (0)3 89 20 15 50 – www.musee-unterlinden.com

Musée Bartholdi / Bartholdi Museum / Bartholdi Museum – tél. +33 (0)3 89 41 90 60 – www.musee-bartholdi.com

Musée Animé du Jouet et des Petits Trains / Das belebte Museum der Spielzeuge und kleinen Züge / Museum of toys and little trains

tél. +33 (0)3 89 41 93 10 – www.museejouet.com

Musée d'Histoire Naturelle et d'Ethnographie / Natur-historisches- und Ethnographie - Museum / Natural History and Ethnography Museum

tél. +33 (0)3 89 23 84 15 – www.museumcolmar.org

Musée des Usines Municipales de Colmar / Museum der Städtischen Werke von Colmar / Museum of Municipal Utilities of Colmar – tél. +33 (0)3 89 24 60 07

Espace d'Art Contemporain André MALRAUX – tél. + 33 (0)3 89 24 28 73

Promenades en barques à fond plat sur la Lauch / Kahnfahrten auf der Lauch / Tours on flat-bottomed boats on the Lauch – tél. +33 (0)3 89 41 01 94

www.sweetnarcisse.com

Visites commentées en petit train / Besichtigung von Colmar in der Touristen-Kleinbahn / Guided tours of Colmar in a little tourist train:

SARL TRAIN'S – +33 (0)3 89 24 19 82 – www.colmar-petit-train.fr

SARL SAAT – +33 (0)3 89 73 74 24 – www.petit-train-colmar.fr

Festival international de Musique de Colmar / Internationales Musikfestival von Colmar / International Music Festival of Colmar: 1ère quinzaine de juillet / Erste

Juliälfte / 1st fortnight of July – tél. +33 (0)3 89 20 68 97 – www.festival-colmar.com

Festival de Jazz / Jazz Festival / Jazz Festival: Début septembre / Anfang September / Beginning of September

+33 (0)3 89 20 68 68 – www.ville-colmar.fr

La Foire aux vins d'Alsace / Elsassische Weinmesse / The Foire aux Vins d'Alsace (Alsace Wine Fair) – tél. +33 (0)3 90 50 50 50 – www.foire-colmar.fr

COLMAR

Piscine / Schwimmbad / swimming pool

Aqualia – tél. + 33 (0)3 89 24 66 00

Stade nautique – tél. + 33 (0)3 89 80 64 70

Patinoire / Eis Bahn / Ice Ring

Parcours de santé / Vitaparcours / Fitness trail

Marchés hebdomadaires / Wochenmärkte / Weekly Markets :

- place de la Cathédrale et place des Dominicains : Jeudi et samedi / Do., Sa. / Thu. and Sat.

- place de l'Ancienne Douane, rue des Tanneurs, Montagne Verte : Jeudi / Do. / Thu.

- place Saint-Joseph : marché du terroir : Samedi matin / Markt mit regionalen Produkten : Sa. Vormittag / Regional produce market : Sat. morning

- quartier Ouest, avenue de Paris : marché du terroir Mercredi matin / Markt mit regionalen Produkten : Mi. Vormittag / Regional produce market : Wed. morning



Port de plaisance de Colmar - tél. +33 (0)3 89 20 82 20

59



Location de cycles : Colmar Vélo Vélocteurs – tél. + 33 (0)3 89 41 37 90



Réparation de cycles : Colmar Vélo Vélocteurs – tél. + 33 (0)3 89 41 37 90 – www.velodocteurs.com

Itinéraire cyclotouristique en site propre le long du Canal de Colmar jusqu'à Artzenheim, qui permet de rejoindre la VéloRoute Rhin, l'Eurovélo 15 / Grüner Radwanderweg am Colmarer Kanal bis Artzenheim, der zur VéloRoute Rhin und Eurovélo 15 führt / Exclusive bike-touring routes along the Colmar Canal up until Artzenheim allowing to join up with the VéloRoute Rhin and the Eurovélo 15

La Route Verte relie la Forêt Noire, l'Alsace et la Lorraine, en passant par Colmar, par un itinéraire cyclable de 250 km : www.gruene-strasse.de / Die grüne Strasse verbindet Schwarzwald, Elsaß und Lothringen. Sie führt auf einer 250 km langen Route über Colmar : www.gruene-strasse.de / The «Green Route» connects to the Black Forest, Alsace and Lorraine, passing through Colmar, along a bike route of 250 km : www.gruene-strasse.de

Télécharger la carte du Haut-Rhin à vélo sur www.haute-alsacetourisme.com / Karte «Haut-Rhin à vélo» (Radwandern am Oberrhein) auf www.haute-alsacetourisme.com herunterladen / Download map «Haut-Rhin à vélo» (Haut-Rhin for bicycles) at www.haute-alsacetourisme.com

COLMAR

HORBOURG-WIHR



Hôtel* - Restaurant Ibis Colmar-Horbourg-Wihr** - tél. +33 (0)3 89 23 46 46
www.ibishotel.com



Camping de l'ILL - tél. +33 (0)3 89 41 15 94 - www.campingdelill.fr



Eglises / Kirchen / Churches

Saint-Michel: Tour du XIVème siècle, peintures murales classées du début du XVIème siècle, vitraux modernes

Turm aus dem 14. Jh., Wandmalereien aus dem 16. Jh., moderne Glasmalereien / Tower (14th c.), 16th c. murals, modern stained glass windows

Itinéraire cyclotouristique en site propre le long du Canal de Colmar jusqu'à Artzenheim, qui permet de rejoindre la VéloRoute Rhin, l'Eurovélo 15 / Grüner Radwanderweg am Colmarer Kanal bis Artzenheim, der zur VéloRoute Rhin und Eurovélo 15 führt / Exclusive bike-touring routes along the Colmar Canal up until Artzenheim allowing to join up with the VéloRoute Rhin and the Eurovélo 15

La Route Verte relie la Forêt Noire, l'Alsace et la Lorraine, en passant par Horbourg-Wihr, par un itinéraire cyclable de 250 km / Die grüne Strasse verbindet Schwarzwald, Elsaß und Lothringen. Sie führt auf einer 250 km langen Route über Colmar / The «Green Route» connects to the Black Forest, Alsace and Lorraine, passing through Colmar, along a bike route of 250 km : www.gruene-strasse.de

Télécharger la carte du Haut-Rhin à vélo sur / Karte «Haute-Alsace à vélo» (Radwandern am Oberrhein) zum herunterladen auf / Download map «Haute-Alsace à vélo» (Haut-Rhin for bicycles) at www.haute-alsacetourisme.com

ECLUSE/Schleuse/lock de l'ILL

NEUF-BRISACH

COLMAR

HOLTZWIHR



Ferme Les saveurs du Ried - Sophie et Marc ZWICKERT
tél. +33 (0)3 89 86 12 51

Production de légumes de saison – légumes oubliés – plantes aromatiques.
/ Produktion von Gemüse der Saison, Erbstück Gemüse und Kräutern.
/ Production of seasonal vegetables, heirloom vegetables and herbs.

Ferme de Vincent MEYER

tél. +33 (0)3 89 47 79 61 ou + 33 (0)3 89 47 41 27

Production de produits laitiers / Milcherzeugung. / Dairy production.

Marché du terroir Vendredi en fin d'après midi /

Markt mit regionalen Produkten : Fr. am Spätnachmittag /
Regional produce market : Fri. at the end of the afternoon.

Itinéraire cyclotouristique en site propre le long du Canal de Colmar jusqu'à Artzenheim, qui permet de rejoindre la VéloRoute Rhin, l'Eurovélo 15 / Grüner Radwanderweg am Colmarer Kanal bis Artzenheim, der zur VéloRoute Rhin und Eurovélo 15 führt / Exclusive bike-touring routes along the Colmar Canal up until Artzenheim allowing to join up with the VéloRoute Rhin and the Eurovélo 15

Télécharger la carte du Haut-Rhin à vélo sur / Karte «Haute-Alsace à vélo» (Radwandern am Oberrhein) zum herunterladen auf / Download map «Haute-Alsace à vélo» (Haut-Rhin for bicycles) at www.haute-alsacetourisme.com

WICKERSCHWIHR



Ferme de Vincent LEY
tél. +33 (0)6 88 20 65 50

Production de pain et kougelhöpfré / Herstellung von Brot und Süßen
Kougelhöpfré. / Production of bread and sweet kougelhöpfré.

Itinéraire cyclotouristique en site propre le long du Canal de Colmar jusqu'à Artzenheim, qui permet de rejoindre la VéloRoute Rhin, l'Eurovélo 15 / Grüner Radwanderweg am Colmarer Kanal bis Artzenheim, der zur VéloRoute Rhin und Eurovélo 15 führt / Exclusive bike-touring routes along the Colmar Canal up until Artzenheim allowing to join up with the VéloRoute Rhin and the Eurovélo 15

Télécharger la carte du Haut-Rhin à vélo sur / Karte «Haute-Alsace à vélo» (Radwandern am Oberrhein) zum herunterladen auf / Download map «Haute-Alsace à vélo» (Haut-Rhin for bicycles) at www.haute-alsacetourisme.com

BISCHWIHR



Hôtel ** - Restaurant Au Relais du Ried
tél. +33 (0)3 89 47 47 06 - www.relaisduried.fr

Itinéraire cyclotouristique en site propre le long du Canal de Colmar jusqu'à Artzenheim, qui permet de rejoindre la VéloRoute Rhin, l'Eurovélo 15 / Grüner Radwanderweg am Colmarer Kanal bis Artzenheim, der zur VéloRoute Rhin und Eurovélo 15 führt / Exclusive bike-touring routes along the Colmar Canal up until Artzenheim allowing to join up with the VéloRoute Rhin and the Eurovélo 15

Télécharger la carte du Haut-Rhin à vélo sur / Karte «Haute-Alsace à vélo» (Radwandern am Oberrhein) zum herunterladen auf / Download map «Haute-Alsace à vélo» (Haut-Rhin for bicycles) at www.haute-alsacetourisme.com

14,25 km

NEUF-BRISACH

COLMAR

MUNTZENHEIM



Ferme – Lily HUSSEY - tél. +33 (0)3 89 47 42 66

Production de fraises / Erdbeerproduktion. / Production of strawberries.

Itinéraire cyclotouristique en site propre le long du Canal de Colmar jusqu'à Artzenheim, qui permet de rejoindre la VéloRoute Rhin, l'Eurovélo 15 / *Grüner Radwanderweg am Colmarer Kanal bis Artzenheim, der zur VéloRoute Rhin und Eurovélo 15 führt / Exclusive bike-touring routes along the Colmar Canal up until Artzenheim allowing to join up with the VéloRoute Rhin and the Eurovélo 15*

Télécharger la carte du Haut-Rhin à vélo sur / Karte «Haute-Alsace à vélo» (Radwandern am Oberrhein) zum herunterladen auf / Download map «Haute-Alsace à vélo» (Haut-Rhin for bicycles) at www.haute-alsacetourisme.com

KUNHEIM



Halte fluviale

16



Parcours de santé / Vitaparcours / Fitness trail

Itinéraire cyclotouristique en site propre le long du Canal de Colmar jusqu'à Artzenheim, qui permet de rejoindre la VéloRoute Rhin, l'Eurovélo 15 / *Grüner Radwanderweg am Colmarer Kanal bis Artzenheim, der zur VéloRoute Rhin und Eurovélo 15 führt / Exclusive bike-touring routes along the Colmar Canal up until Artzenheim allowing to join up with the VéloRoute Rhin and the Eurovélo 15*

Télécharger la carte du Haut-Rhin à vélo sur / Karte «Haute-Alsace à vélo» (Radwandern am Oberrhein) zum herunterladen auf / Download map «Haute-Alsace à vélo» (Haut-Rhin for bicycles) at www.haute-alsacetourisme.com

ECLUSE/Schleuse/lock N° 62

NEUF-BRISACH

COLMAR

BIESHEIM



Hôtel* - Restaurant Aux deux clés**

tél. +33 (0)3 89 30 30 60 - www.deux-clefs.com

Hôtel - La Clef des Champs**

tél. +33 (0)3 89 72 08 18 - www.la-cle-des-champs.com



Camping ** de l'Île du Rhin (Village Center)**

tél. +33 (0)3 89 75 57 95 - www.campingiledurhin.com



Musée Gallo-Romain / Gallo-römisches Museum / Gallo-Roman site museum
Musée de l'Optique / Museum für optische Geräte / Optical instrumentation museum

Parcours de santé / Vitaparcours / Fitness trail

Itinéraire cyclotouristique en site propre le long du Canal de Colmar jusqu'à Artzenheim, qui permet de rejoindre la VéloRoute Rhin, l'Eurovélo 15 / Grüner Radwanderweg am Colmarer Kanal bis Artzenheim, der zur VéloRoute Rhin und Eurovélo 15 führt / Exclusive bike-touring routes along the Colmar Canal up until Artzenheim allowing to join up with the VéloRoute Rhin and the Eurovélo 15

Télécharger la carte du Haut-Rhin à vélo sur / Karte «Haute-Alsace à vélo» (Radwandern am Oberrhein) zum herunterladen auf / Download map «Haute-Alsace à vélo» (Haut-Rhin for bicycles) at www.haute-alsacetourisme.com



NEUF-BRISACH



Office de Tourisme du Pays de Brisach - tél. +33 (0)3 89 72 56 66 - www.tourisme-paysdebrisach.com

La place forte de Neuf-Brisach / Die Festung Neuf-Brisach / The stronghold of Neuf-Brisach :

Neuf Brisach, place forte construite par Vauban sur ordre de Louis XIV en 1699, ne connaît son premier siège qu'en 1870. C'est après la défaite de Froeschwiller que la place forte de Neuf Brisach fut mise en état de défense et la garnison renforcée. Commandée par le lieutenant-colonel de Kerhor, la place forte est investie dès le 6 octobre 1870 ; elle subira de violents tirs d'artillerie du 2 au 10 novembre avant de capituler le 11 novembre. Au moment de la capitulation, après 33 jours d'investissement et 9 jours de bombardement, la ville présentait une image de désolation. Sur 280 maisons que comptait la ville, seulement 15 étaient restées intactes. Du côté allemand les pertes en hommes s'élevèrent à 87 tués et du côté français à 96.

Die im Auftrag von Ludwig XIV. im Jahr 1699 von Vauban erbaute Festung Neuf Brisach wird erst 1870 zum ersten Mal belagert. Nach der Niederlage von Froeschwiller wurde die Festung Neuf Brisach zur Verteidigung instandgesetzt und die Garnison ausgebaut. Unter der Führung von Leutnant Oberst Kerhor wird die Festung am 6. Oktober 1870 umzingelt und ist vom 2. bis 10. November heftigem Artilleriefeuer ausgesetzt, bis sie am 11. November kapituliert. Zum Zeitpunkt der Kapitulation bietet die Stadt nach 33 Tagen Umzingelung und 9 Tagen Beschuss ein Bild des Jammers. Von den ursprünglich 280 Häusern der Stadt sind nur 15 unversehrt. Auf deutscher Seite sind 87 und auf französischer Seite 96 Tote zu beklagen.

Neuf Brisach, a stronghold built by Vauban by order of Louis XIV in 1699, did not experience its first siege until 1870. It was after the defeat in Froeschwiller that the stronghold of Neuf Brisach was put on the defensive and the garrison was reinforced. Commanded by Lieutenant Colonel de Kerhor, the stronghold was occupied on October 6, 1870, and experienced violent artillery fire from November 2 through 10, before capitulating on November 11th. At the time of capitulation, after 33 days of occupation and 9 days of bombing, the city was a desolate sight. Out of the 280 houses in the city, only 15 remained intact. On the German side, the death toll was 87, and on the French side it was 96.



Hôtel - Restaurant Aux deux Roses** - tél. +33 (0)3 89 72 56 03 - www.alsace2roses.fr



Camping municipal Vauban - tél. +33 (0)3 89 72 54 25 - www.camping-vauban.fr



La Citadelle Vauban, patrimoine mondial de l'UNESCO

Musée Vauban / Vauban Museum / Vauban museum

Roue scénique / Radbühne / Scenic Wheel

Marchés hebdomadaires / Wochenmärkte / Weekly Markets :

Marché du terroir Samedi matin / Markt mit regionalen Produkten : Sa. Vormittag / Regional produce market : Sat. morning

Marché du textile 1er et 3ème lundi du mois / Kleidermarkt 1. und 3. Mon. im Monat / Clothes market 1st and 3rd Mon. In the month

La Route Verte relie la Forêt Noire, l'Alsace et la Lorraine, en passant par Colmar, par un itinéraire cyclable de 250 km /

Die grüne Strasse verbindet Schwarzwald, Elsaß und Lothringen. Sie führt auf einer 250 km langen Route über Colmar /

The «Green Route» connects to the Black Forest, Alsace and Lorraine, passing through Colmar, along a bike route of 250 km : www.gruene-strasse.de

La Véloroute Rhin d'Huningue à Lauterbourg sur 223 km et d'Andermatt à Rotterdam (Eurovélo 15) sur 1.320 km / Der Radweg Véloroute Rhin führt über 223 km von Huningue nach Lauterbourg und über 1 320 km von Andermatt nach Rotterdam (Eurovélo 15) / The bike trail Véloroute Rhin from Huningue to Lauterbourg along 223 km and from Andermatt to Rotterdam (Eurovélo 15) along 1,320 km

Télécharger la carte du Haut-Rhin à vélo sur / Karte «Haute-Alsace à vélo» (Radwandern am Oberrhein) zum herunterladen auf /

Download map «Haute-Alsace à vélo» (Haut-Rhin for bicycles) at www.haute-alsacetourisme.com

Itinéraires cyclotouristiques téléchargeables sur / Radwanderwege zum Herunterladen auf /

Bike-touring routes downloadable at www.tourisme-paysdebrisach.com